

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.340

En la isla al mes. Ptas. 2.00  
Resto de España. " 3.00  
Estranjero, al año. " 30.00

MAHON, JUEVES 17 FEBRERO 1921

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.-Teléfono: 160

## Las vacas flacas

(De El Mercantil Valenciano)

Todo se achica.

Henos en el periodo de las vacas flaquísimas y macilentas. Miles y miles de parados recorren las grandes ciudades españolas. Bajos los salarios más de prisa que las subsistencias. Se cierran las fábricas. Quiebran los Bancos y los comercios. Las industrias que trabajan restringen su producción a lo indispensable. En Asturias, muchos dueños de minas ven llegar los sábados, días de paga, con espanto, porque carecen de numerario para abonar jornales.

Pero lo más extraño es lo que sucede con muchos ex nuevos ricos. Antes de la guerra eran medianos burgueses y aun miseros proletarios. Buscáramos la fortuna los encontramos por las puertas y se encontraron dueños de millones. Y he aquí que esos millones se desvanecieron. Conozco a un ciudadano que en 1914 era pobre y en 1916 tenía dos automóviles, tres queridas bien instaladas, una casa amueblada con espléndida y mal gusto y un hotelito en una playa de Portugal.

Pues bien. El otro día le vi en la Castellana, iritando bajo un gabancillo de verano, con las botas risueñas y el sombrero mugriento. Parecía un desdichado cesante en busca de un amigo a quien pedir un duro...

¡Cuatro años de embriaguez, de cese de badas!... El sobabanco iracundo es palacio. El algodón es restaurar a la moda, con cocotas de posita y ziguanes. El traje modestísimo en gabas de pieles. El pitillo, en habano caro. El tranvía en auto propio, de marca principesca. La tercera en cascadas. La modestia que se deja pisotear en mudana de París, tejada de pieles y magullada sabiamente. La Bombilla es The-Tango...

Y luego, otra vuelta de la rueda. Unos valores que bajan. Unos barcos que son amarrados por falta de fletes remuneradores. Unos establecimientos de crédito que suspenden pagos. Unas diferencias de fin de mes que consumen la catástrofe. Y el embargo. Y la venta del chalet, y de los vehículos, y de las pianolas y de las joyas. Y la ruina...

¡Cuántos así creyeron que siempre habría negocios fantásticos, que los hombres se matarían en las trincheras indefinidamente. Y no previeron que la orgía tendría un término, que la Humanidad, luego de su crisis se pararía, sentaría al borde del camino y se pondría a reflexionar...

FABIAN VIDAL

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 15 de Febrero de 1921

Presidió el señor Alcalde don Gaspar Pons Zabala, asistiendo los señores Beltrán, Pons Sitges, Olives Sintes, Pons Tudurí, Carreras, Bagar, Mir, Sintes.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Revisar los gastos de gastos de Beneficencia.

Quedar enterado de haberse obtenido un beneficio de 2.565 pesetas en la Tómbola celebrada a favor de la Beneficencia Municipal.

Conceder las licencias siguientes: A don José Araés, para instalar un motor eléctrico de 4 C. P., en la casa número 9 de la calle de Riera.

A don Juan Pons, para cambiar los marcos de las ventanas de la casa número 6 de la calle de San Gabriel, pueblo de San Clemente, y construir una cornisa.

## Extraordinario acontecimiento artístico

Sábado día 19 de Febrero de 1921, a las nueve de la noche. Domingo, día 20, a las cinco y media y a las nueve, y Lunes, día 21, a las nueve.

### La casa Gaumont, de París,

Presentará en el TEATRO PRINCIPAL

la grandiosa visión bíblica en 7 partes

## María de Magdala

(Vida de Santa María Magdalena)

Soberbiamente interpretada por la genial y bellísima actriz

DIANA KARENNE

Principales escenas de la obra:

La decapitación de San Juan Bautista. — Pasión de Nuestro Señor Jesucristo. — Martirio de Santa María Magdalena

Ilustraciones musicales a cargo del notable sexteto

A don Antonio Soler Moll, para modificar la puerta, recorrer una ventana y convertir en aspillera la puerta del sótano de la casa número 49 de la calle de Cardona y Orfila.

Autorizar a don Antonio Riudor Amengual para tener abiertas la puerta y la ventana en la pared medianera de la casa número 7 de la plaza del Retiro, lindante con el sobrante de vía pública, con obligación de taparla tan luego se lo ordene el Ayuntamiento.

Por sorteo resultaron amortizadas 6.600 pesetas nominales del empréstito municipal de 152.000 pesetas, al seis por ciento.

Adquirir títulos del empréstito de este Ayuntamiento en sustitución de 250 pesetas nominales, valor de cinco obligaciones que resultaron amortizadas del legado Gaiens, cuyos beneficios se destinan a premiar a los maestros y maestras de las Escuelas nacionales de este municipio.

Efectuar obras de reparación en la casa que habita el maestro de Escuela de la calle de Pi y Margall.

Nombrar a don Antonio Moragues, Vigilante de la Escuela de Artes y Oficios.

### A INFORME

De la Comisión de Consumos, cuentas de gastos de Enero.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento: Instancia de don Osofre Tudurí Coll, pidiendo permiso para colocar canalones y una ventana en el frente número 13 de la calle de Cardona y Orfila.

Para que formule el pliego de condiciones de arriendo del arbitrio sobre locales y coches de parada y sobre carruajes de tránsito.

A estudio de las Comisiones de Hacienda y Fomento, instancia de don Juan Mercadal Huguet, ofreciéndose a prestar el servicio de limpieza pública por 650 pesetas mensuales, utilizando siete carros tirados por caballerías menores y un carretón de mano, cuyos vehículos facilitará el Ayuntamiento y le serán devueltos en buen estado a los cinco años en que terminará el contrato.

Y se levantó la sesión.

## Comité Obrero Republicano

Habiéndose vacante la plaza de Conserje, por renuncia del que la desempeña, se pone en conocimiento del público que se admitirá solicitudes hasta el día 21 del corriente, a las ocho de la noche.

El pliego de condiciones puede verse en la calle del Mariscal Foch, número 75.

Mahón 15 de Febrero de 1921.—El Presidente, Antonio Pellicer Prieto.

Al ser interrogado, acusó a quien se la había entregado y a quien le había de recibir; pero más tarde rectificó su declaración y aseguró que los denunciados no tenían ninguna participación.

El estado de los jurados que han caído enfermos no es por ahora inquietante, aun cuando se nos dice que sus familias están algo alarmadas.

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Esta mañana a las ocho y cuarto ha zarpado para Alcedia y Barcelona el vapor correo «Ausias March» al mando del capitán señor Secans.

—De Ciudadela para Alcedia habrá salido hoy el vapor correo.

—Regresará mañana de Barcelona el vapor «Bellver».

—Ha salido para Pollensa el laúd a motor «Mercedes», con lastre.

—Ha marchado a la ciudad condal con carga varia el palibot a motor «Júpiter» de esta matrícula al mando del experto patrón nuestro buen amigo don Jaime Escañal.

Este velero se propone realizar viajes rápidos regulares de Barcelona a esta y viceversa.

En breve hará su primer viaje a Barcelona la balandra a motor, de esta matrícula, «Antia», propiedad de los señores Mercadal.

—Sabemos que llegó sin novedad a Barcelona el palibot «Valentín» que salió de esta.

Como el mencionado velero debe limpiar fondos, se ha puesto a la carga para esta el palibot a motor «María Laura» que admitirá mercancías hasta el día de salida, que será el sábado o lunes próximos.

Según noticias le faltan pocas toneladas para completar el cargamento.

## AVISO

Gabriel Orfila Cardona, Procurador, participa a su clientela y al público en general que ha trasladado su despacho desde la casa número 26 de la calle del Doctor Orfila a la número 16 de la misma calle, en cuyo domicilio se ha trasladado igualmente la «Agencia Notarial e Hipotecaria» que a cargo de dicho procurador y de Juan Andreu Orfila, Abogado; se halla establecida en la calle de Portal de Mar, número 10, bajas.

Se gestiona el cobro de créditos.



### TEMPORADA DE CUARESMA

Escogidísimas cintas para los vermouths selectos

Jueves día 17 de Febrero de 1921. — A las cinco y media Vermouth selecto con Sexteto. — Otra sesión a las nueve

EXITO de la preciosa película de aventuras en 4 partes, de la acreditada marca Ambrosio de Torino que lleva por título

## LA RUEDA DE FUEGO

Magistralmente interpretada por el actor italiano ANGELO VIANELLO. Completará el programa una cinta natural y la muy cómica en dos partes EL HORÓSCOPO DE SIMPLICIO

Jueves. A las 5 y media vermouth selecto con sexteto y otra sesión a las 9 con el mismo grandioso programa.

Sábado. Segunda jornada

## EL HIJO DE LA NOCHE

Finalada: EL SECRETO DEL VIEJO MENDIGO

## EN EL ATENEO

Ante selecto y numeroso auditorio, en que abundaba el bello sexo, aó anteaer su anunciada conferencia el señor don Leopoldo Goytisolo y Talavall, sobre el tema «La población actual del globo y el problema de la aclimatación».

Trabajo curioso y concienzudo es que la estadística juega un papel principal e importante, recorrió en él, el conferenciante, en rápido vuelo, desde el imperio romano, en su máximo esplendor, hasta principios del siglo actual, poco antes de la gran guerra, y de su análisis dedujo la existencia de tres grandes núcleos o focos de concentración humana: uno en Europa, otro en el Asia y el tercero en la península India.

Ni en las nebulosidades de las edades prehistóricas, ni en las que el dominio de la historia sentó ya sus reales, aparece dato alguno sobre el tema aludido. Fué en la época de Augusto coetánea con la Era Cristiana, cuando los elementos de comprobación, se calculó la población del vasto imperio romano en 120 millones de habitantes, cifra, según el conferenciante, algo exagerada; luego con la invasión de los bárbaros retrocedió, avanzando después lentamente, hasta un nuevo retroceso en el siglo XIV, en que la peste negra diezmo el número de habitantes, hasta reducirlo a una mitad.

En el año 1.800 la población europea era de 175.000.000; y en 1910 de 450.000.000, a pesar de las numerosas guerras, invasiones del cólera y emigración a América y Oceanía, que no bajó de 40.000.000

En detalle trató de las principales naciones europeas y en este terreno puso en parangón la diferencia de natalidad entre Francia, en que ha quedado estancada, con la de Alemania, que la triplicó, causa, según el disertante, y secreto, de su larga y terrible resistencia.

Rusia siguió el mismo ejemplo de Alemania; pero en mayor escala; su exceso de natalidad era de dos millones y medio anuales, que iba aumentando en progresión geométrica. La guerra y el bolcheviquismo se han encargado de librar a Europa, de una invasión eslava y confirmada la teoría de la ventana.

Estudió después de la Inglaterra y España, a cuyas naciones puso en primer y segundo lugar en el destino de la humanidad. En las colonias inglesas y en las diez y siete repúblicas americanas del habla de Cervantes se expandirá una numerosa población que hará de los idiomas inglés y español, los legéimos del mundo.

Objeto preferente de cita, fué nuestra nación: en la antigüedad estuvo muy poblada; siguió siendo durante la dominación árabe; Granada y Córdoba tenían medio millón de habitantes cada una, cifra entonces exorbitante. Ocho millones de almas fué el cómputo del censo de Quintanilla, al unificarse la patria española con los Reyes Católicos. Luego vino el retroceso, con las guerras, la emigración a América y el hambre, en especial durante el reinado de Carlos III.

Con los Borbones coincidió el aumento de población; en 1786 el censo fué de 9.500.000 de habitantes; en 1877 de 16.600.000 y hace poco tiempo ha llegado a 23 millones y medio.

En la segunda parte de su trabajo, el señor Goytisolo, en una interesante y breve digresión, estudió el problema de la aclimatación en el sentido de acostumbrar al ser orgánico a distinto medio del que le es conatural.

No es cierto, dije, que el hombre blanco esté dotado de una flexibilidad maravillosa para amoldarse a las condiciones de existencia, más extrínsecas, para vivir y perpetuarse en todos los climas. Atribúyase su resistencia a los recursos que la humana ciencia le proporciona. Ni los monogenistas están en lo cierto, con su teoría del cosmopolitismo absoluto, ni los poligenistas tampoco con la suya de adaptación.

La raza humana, en su lenta pere-



grinación a todos los puntos del globo y a costa de la desaparición de los organismos inadaptados y la continua transformación de los que resistieron, llega a adaptarse al medio ambiente, aún siendo enteramente opuesto al de su organismo. Pero en el transcurso de la vida, cuantos seres eliminados! Egipto, entre sus doce millones de habitantes no cuenta más de 150.000 europeos; todos los demás, antes que la tierra les hubiera reclamado a su seno por el descenso de la vida, cayeron en la vorágine abierta por su inhóspito clima. Los hijos de los europeos, durante su primer lustro, son víctimas de la meningitis. El fecundo Mahomet-Ali, de sus 50 hijos, habidos con mujeres de todas las sangres, sólo logró conservar a dos.

La aclimatación española en América comprende tres fases: la primera, en la región tropical continental, fusionada en los primeros tiempos con el elemento aborigen; en México, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. La segunda en las Antillas, donde los españoles han sido los únicos en la aclimatación definitiva. Y la tercera se desparamó por Chile, la Argentina y el Uruguay. En estas naciones el español se adapta perfectamente.

Dedicó por último, un ligero estudio a Oceanía y terminó diciendo que a su trabajo falta tratar de la emigración negra y amarilla que amenaza para un porvenir no lejano, la paz del mundo.

Esta emigración, precisamente, podría ser objeto de una segunda conferencia, lo que agradeceríamos a todos los que tuvimos el gusto de seguir en su peroración el disertante. Este, al terminar, recibió nutridos aplausos, no por cortés tributados, el que por primera vez ocupaba la cátedra del Ateneo; sino como reconocimiento al trabajo, impropio por sus datos estadísticos y docto por sus acentos, ameno, sereno y sin pretensiones. Que conseguir todo ello de una vez, realiza a un conferenciante.

X.

Cronica local y general

Pro Higiene

Recibimos nuevas quejas respecto al insoportable olor que sufre a todas horas los vecinos y transeúntes del trozo de calle que forma el comienzo de la carretera de San Clemente.

Hacen notar los reclamantes que el olor no proviene de las cuadras, como decíamos en su suelto anterior, sino de un estercolero contiguo a ellas, que es removido constantemente, para cargar carros a cualquier hora del día, sin consideración para los vecinos.

Sería conveniente que la autoridad a quien correspondiera viera la manera de poner remedio a tal abuso.

Personas que ayer fueron de paseo por la carretera de San Clemente nos dicen que al regreso, al pasar por el trayecto en cuestión y calle del Vasallo hubieron de apresurar el paso a causa del hedor irresistible que se desprendía. Serían las cinco de la tarde.

Sábado, domingo y lunes

MARIA DE MAGDALA (Vida de Sta. María Magdalena) en el TEATRO PRINCIPAL con el SEXTETO

El precio de la carne

Debido a gestiones del Delegado del Gobierno y del Inspector de Subsistencias, gestiones que aplaudimos, el gremio de tableros ha acordado que el precio de la carne con hueso a partir del lunes 21 del actual sea el de pesetas 3'56 el kilogramo en vez de 3'75 que cuesta actualmente.

Para asesorar debidamente al público y en particular a las amas de casa, hacemos presente que del pre-

cio asignado a la libra sean mil gramos, se deduce que la libra de cuatrocientos vaid a una peseta y cuatro céntimos.

TEATRO PRINCIPAL

Sábado, domingo y lunes MARIA DE MAGDALA (Pasión y muerte de Jesucristo) Ilustraciones musicales a cargo del SEXTETO

Grandioso programa

Para esta semana anuncia la empresa del Cine España un grandioso programa en el que figuran los últimos episodios de la colosal serie «La Huella del Tigre», que tantos aplausos ha merecido y la interesante «Revista Pathé», en la que se ofrece al espectador unas vistas de la España Menudal e Histórica (Toledo y Ripoll), así como una fidelísima visión del Congreso de Versalles en la sesión en que fué electo Presidente de la República francesa Mr. Mithrand.

Si TOSE usted es porque no conoce las PASTILLAS KLAM. Tres reales la caja en todas las buenas Farmacias.

Sucesos y denuncias

Por cuestiones relacionadas con su oficio rñeron ayer en la Pescadería, dos revendedores. Intervino para poner fin a la contienda un guardia municipal, quien dió parte del hecho a su jefe.

Por a guardia municipal fueron ayer denunciados y citados para comparecer hoy en la Alcaldía, varios muchachos que jugaban a foot-ball en la calle Cos de Gracia.

TEATRO PRINCIPAL

Sábado, domingo y lunes MARIA DE MAGDALA

Visión bíblica en 7 partes a cargo de la genial actriz

DIANA KARENNE Con el SEXTETO

Un episodio histórico

En un grandioso edificio de la ciudad de Brujas (Bélgica) hay unos resertes especiales que convenientemente manejados permiten dar salida al agua de las canales de aquella región que así inundada es intransitable. Se trata pues de un poderoso recurso de defensa contra un invasor.

Unas inscripciones puestas al dorso de unos retratos permitieron descubrir el secreto en cuestión.

Sobre estos interesantísimos extremos se ha filmado muy artísticamente un magnífico drama actuado por notables actrices y actores, cinta que en sesión infantil se desarrollará esta tarde en el Trianon y que recomendamos a los lectores.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

Ayuntamiento de Mahón

Amortización de Obligaciones

Por sorteo celebrado ayer ante el Ayuntamiento resultaron amortizadas las siguientes Obligaciones del Empréstito de este Municipio de 132.000 pesetas, al interés anual del seis por ciento.

32 obligaciones de 50 pesetas una, números 95, 96, 226 a 245 y 391 a 600.

100 obligaciones de 50 pesetas cada una, números 1.001 a 1.020, 1.096 a 1.115, 1.236 a 1.245, 1.286 a 1.295, 1.541 a 1.560 y 2.011 a 2.030; valor nominal en conjunto 6.600 pesetas.

Mahón a 16 de Febrero de 1921.—El Alcalde Presidente, Gaspar Pons.

La Eléctrica Mahonesa S. A.—Mahón

En la Junta General ordinaria celebrada ayer, se acordó el reparto de treinta pesetas por acción como dividendo del ejercicio de 1920; que se hará efectivo contra la presentación del cupón número uno.

Mahón 15 Febrero 1921.—Por la Eléctrica Mahonesa S. A.—El Director, F. F. Andreu.

Ornion

Jueves día 17 de Febrero de 1921.—A las 5 y media.

SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez la hermosa comedia cinematográfica en 4 partes, titulada ALREDEDOR DEL MISTERIO

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Sábado próximo

ESTRENO de los episodios 15 y 16, últimos de la grandiosa serie francesa, titulada

LA NUEVA AURORA

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA Del 16 Febrero 1921

Table with 2 columns: Interior serie A, Exterior serie A, Interior fin de mes, etc. Values range from 71'90 to 95'20.

ALCANCE POSTAL

NOTICIAS VARIAS

Suceso peluclesco

San Sebastián.—Ocurrió en el Gran Casino un suceso verdaderamente peluclesco.

Un individuo, que había llegado por la mañana de Tudela, se dirigió al Casino, presentándose al cajero, a quien amenazó con una pistola obligándole a abrir la caja y entregarle dos mil duros.

Siempre pistola en mano salió, luego de conseguir su objeto, a la calle, dirigiéndose a tomar un automóvil de punto situado frente al Casino.

En aquel momento llegaron tres agentes de policía, llamados previamente por teléfono, quienes trataron de detener al émulo de Raíles, sujetán dole.

El detenido hizo entonces un brusco movimiento, y merced a su gran corpulencia derribó a un agente, disparando contra el otro, sin herirle.

Sujeto al fin, se arrojó al suelo, costando gran trabajo conducirlo a la Inscripción gubernativa.

El autor del suceso no había jugado en el Casino para hacerse con dinero con que saldar el descubierto que puede tener en la administración que desempeña en Tudela.

Lock out

Santander 10.—La Sociedad parala ha acordado declarar el lock out en todos los talleres de carpintería y ebanistería, como consecuencia de la actitud de los obreros.

En el taller del patrono señor Urres ti Casero se niegan los obreros a trabajar con un carpintero expulsado de la Sociedad por haberse negado a satisfacer las cuotas acordadas.

Esta tarde, al terminar el trabajo, en todos los talleres se notificó al personal que quedaba despedido.

El número de obreros que parará será de 500; pero de no resolverse pronto el conflicto el paro se extenderá a otros efectos.

Estalla un cartucho

Cartagena 10.—En una ventana del domicilio del patrono minero Francisco Martínez, del pueblo de Algar, ha estallado un cartucho de dinamita, que causó bastantes destrozos en el edificio y produjo la natural alarma.

La benemérita busca a los autores.

Un auto a un río

Córdoba 10.—Un automóvil de una Sociedad hullera que se dirige a Córdoba cargado de hierro, al entrar en el puente de Pedroche chocó con el pretil, derribándole y se precipitó en el río desde una altura de cinco metros.

El vehículo quedó destrozado, y sus ocupantes, Miguel Mantas y José González, resultaron gravemente heridos.

ULTIMA HORA

Por causas que desconocemos no hemos recibido la conferencia cablegráfica que debíamos insertar hoy. La línea funciona normalmente. En defecto de la información por telégrafo publicamos el precedente alconce con noticias de la prensa últimamente recibida.

Tipografía Mahonesa.— Calle Nueva

La Vacuum Oil Company,

S. A. E.

PARTICIPA A LOS SEÑORES PROPIETARIOS DE AUTOMÓVILES, CAMIONES Y TRACTORES, QUE LAS ÚNICAS CASAS EN LA ISLA DE MENORCA QUE REVENDEN LOS ACEITES Y GRASAS LUBRIFICANTES GARGOYLE MOBILEOILS, SON LAS SIGUIENTES:

- A. García Sintes Mahón
Juan Costabella Mir
Juan Serra
Vilafranca y Cardona Ciudadela

Exijase en cada lata el precinto de garantía y desconfiense de otros aceites que ofrezcan otras casas con el nombre de VACUUM.

ANDRÉS VIVES CAMPOMAR

AGENTE DE ALUANAS.—RAMPA DE LA ABUNDANCIA, 20

SERVICIO DE MERCANCIAS

Línea regular de veleros entre Mahón Barcelona y vice-versa. Listo de reparación se ha puesto a la línea y saldrá próximamente de BARCELONA para MAHON el palebot a motor

MENORCA

admitiendo CARGA GENERAL

Para fletes e informes a sus Consignatarios:

En Barcelona: DON BARTOLOMÉ OLIVER, Cristina, 12.

En Mahón: DON ANDRÉS VIVES CAMPOMAR, Rampa de la Abundancia, 20.

Teléfono

CINE ESPAÑA

Salón de

Moda

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 19 Febrero de 1921.—A las 9 de la noche.

ESTRENO de los emocionantes episodios 11 y 12 (últimos) de la grandiosa serie.

LA HUELLA DEL TIGRE

titulados: EN LAS PUERTAS DEL INFIERNO y CARA DE TIGRE

Estreno de la «Revista Pathé», completando el programa una cinta del natural y una cómica de gran risa.

Domingo. Sesiones a las horas de costumbre con el mismo programa.

La semana próxima estreno de la hermosísima película de arte interpretada por los geniales artistas de la pantalla Ana Luther y John Masón dividida en seis partes y titulada

SUICIDIO MORAL

Muy pronto. Estreno de las super-producciones de gran éxito LA MANCHA ORIONAL por Anita Steward, MORTAL ANGSTIA por Fanny Ward y COMPRADA Y PAGADA por Aftie Brady y otras de gran éxito artístico.